

## Brev a Rousseau da Fabio Pusterla

Caro Rousseau

Forsa bastass ina passascha or da Vossas *Confessions*, or dal 12avel chapitel, cur che Vus As regurdais dals suentermezdis passentads sin l'insla da Son Pieder, entamez il Lai da Bienna, e cur che Vus As perdais en patratgs observond las undas, sesend en ina pitschna bartgina, tschiffà d'ina sort profund plaschair e sfundrà cumplettaimain en la natira. Forsa che quella passascha bastass per evocar en il lectur dad oz ina sort maschaida d'admiraziun e da suspect, u forsà perfin scuidanza, sentiments da culpa ed irritaziun. Er jau abit a la riva d'in lai, betg main intgantant ch'il Voss. Dentant, er sche jau chattass il temp – e jau n'al chat mai – da pigliar ina bartgina ed ir or sin l'aua, per mai restassi fitg difficil da resentir emoziuns uschè intensivass ed uschè totalas. La canera dals motors ma disturbass, ed er il quità che l'aua apparentamain tant dultscha è lavagada da tassis. Forsa pensass jau perfin che l'eventuala tentaziun da ma sentir appropfundà en la natira zuppa in engion, u saja almain ina naivitat. Forsa che quai ans para evident ozendi, deplorablamain: la natira, uschè sco che Vus la describevas, questa natira n'exista betg pli, ni en nus, ni ordaifer nus. Forsa che Vus n'avessas betg gè plaschair dal patratg da Giacomo Leopardi, in dals pli gronds poets europeics, davart la «natira madrastra». Per nus avra quest patratg dentant la modernitad, almain pertutgant Voss *Contrat social*.

Ma quella passascha sa collia, per vias difficilas da precisar e che Vus, sco che jau crai, chattass evidentas – quella passascha sa collia en mia memoria cun in bellischem extract or da Voss cudesch *Emile*, en il qual Vus definis perfetgamain – cumplitgond dentant, per fortuna, al medem temp la relaziun cun la natira stessa – la rolla ed il senn da l'educaziun: «Les bonnes institutions sociales sont celles qui savent le mieux dénaturer l'homme, lui ôter son existence absolue pour lui en donner une relative, et transporter le *moi* dans l'unité commune; en sorte que chaque particulier ne se croie plus un, mais partie de l'unité, et ne soit plus sensible que dans le tout». La natira dovra damai ina denaturaziun per che l'individui possa survegnir ina conscienza cumplaina da sai stess a l'intern da la societad. Forsa che quai As para in pau curius, ma er sche jau n'As chapesch betg cumplettaimain crai jau d'encleger bain Voss patratg – e questa giada l'admir jau quasi senza restricziuns. E tuttina, char Rousseau, jau sun scolast ed i na ma gartegia betg adina da mantegnair viva la fiduzia en la scola ed en l'instrucziun. Jau consideresch tuttavia la scola sco in dals bains ils pli prezios da noss mund, ma mintgant ma turmentan dubis e jau tem che la scola perdia la via ed haja memia effects negativs sin la giuventetgna. Jau na chapesch n'er betg adina cleramain quai ch'ella numna “unitad d'instrucziun”: sin tge bainstar collectiv poss jau pruvar da drizzar ils destins individuals da mes scolars, ed er mes agen destin?

In grond scriptur svizzer cun il qual Vus vessas forsà pudì discutir ditg, Max Frisch, ha tegnì vers la fin da sia vita in discurs grondius e terribel davart la speranza. Tranter auter ha'l ditg ch'el saja persvadi – legend las gasettas e guardond mintga di las novitads – che l'illuminessem, questa gronda aventura dal temp modern, haja ozendi fatg definitivamain naufragi; ma ch'ins stoppia avair vinavant la forza da sperar e da resistar. Ecco in auter bel paradox, u betg? Però – quai è noss temp.

Jau As salid cordialmain da qua, da quest temp uschè divers dal Voss, che n'ha tuttina betg emblidà dal tuttafatg Vossas grondas ideas.

Fabio Pusterla